

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 909/2006 НА КОМИСИЯТА

от 20 юни 2006 година

за изменение на приложения I и II към Регламент (ЕО) № 138/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно икономическите сметки за земеделието в Общността

(Текст от значение за ЕИП)

Европейската система на национални сметки (ESA 95).

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 138/2004 на Съвета на Европейския парламент и на Съвета от 5 декември 2003 г. относно икономическите сметки за земеделието в Общността<sup>(1)</sup>, и по-специално член 2, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) в приложения I и II към Регламент (ЕО) № 138/2004 на Съвета е установена методологията и програмата за пренос на данни за икономическите сметки за селското стопанство в Общността (ЕАА). В следствие на промените в Европейската система на национални сметки (ESA 95) относно вписването на непряко измерваните услуги за финансово посредничество (FISIM) следва да се актуализира методологията на икономическите сметки за селското стопанство, за да се запази съответствието с Европейската система на национални сметки, централната рамка на националните сметки.
- (2) затова Регламент (ЕО) № 138/2004 следва да бъде съответно изменен.
- (3) мерките, предвидени с настоящия регламент са в съответствие със становището на Постоянния комитет за селскостопанска статистика, създаден с Решение 72/278/ЕИО на Съвета<sup>(2)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## *Член 1*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 138/2004 се изменя, както е показано в приложение I към настоящия регламент:

## *Член 2*

Приложение II към Регламент (ЕО) № 138/2004 се изменя както е показано в приложение II към настоящия регламент:

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 33, 5.2.2004, стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 306/2005 (ОВ L 52, 25.2.2005., стр. 9).

<sup>(2)</sup> ОВ L 179, 7.8.1972, стр. 1.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 юни 2006 година.

*За Комисията:*  
**Joaquín ALMUNIA**  
*Член на Комисията*

## *ПРИЛОЖЕНИЕ I*

Приложение I към Регламент (ЕО) № 138/2004 се изменя, както следва:

1. параграф 2.096 се заличава;

2. след параграф 2.107 се вмъква следния параграф:

„й) непряко измервани услуги за финансово посредничество (FISIM)

2.107.1. В съответствие с конвенцията на ESA 95 стойността на непряко измерваните услуги за финансово посредничество (FISIM), използвани в отрасъл „селско стопанство” следва да се вписват като междинно потребление на отрасъл „селско стопанство” (cf ESA 95, приложение I).”;

3. заглавието на параграф 2.108 се заменя със следното:

„к) Други стоки и услуги”;

4. буква и) в параграф 2.108 се заменя със следното:

„и) Въведени банкови такси (но не лихви по банкови заеми)”;

5. параграф 3.079 се заменя със следното:

„3.079. Тъй като стойността на услугите, предоставяни от финансови посредници, се разпределят между различни клиенти, действителните плащания на лихви или приходи от лихви към или от финансовите посредници е необходимо да се коригират, за да се елиминират разликите между лихвените проценти, които са косвените такси на финансовите посредници. Разчетната стойност на тези разходи трябва да се извади от лихвите, плащани от кредитополучателите на финансовите посредници и да се прибави към лихвите, получавани от вложителите. Разходите се считат за възнаграждение за услугите, предоставяни от финансовите посредници на техните клиенти, а не като плащане на лихви (виж 2.107.1 и 2.108(и); ESA 95, приложение I, 4.51).”

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

В приложение II към Регламент (ЕО) № 138/2004, позиция 19.10 „Други стоки и услуги” се заменя със следните две позиции:

Позиция	Списък на променливите	Пренос относно референтна година n		
		ноември година n (разчети)	януари година n + 1 (разчети)	септември година n + 1
„19.10	Непряко измервани услуги за финансово посредничество (FISIM)	X	X	X
19.11	Други стоки и услуги	X	X	X